

SENCOR®

SAC MT9020C / SAC MT9021C
SAC MT1220C / SAC MT1224CH
SAC MT1225CH



SK ■ Mobilná klimatizácia

Preklad pôvodného návodu

ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE ICH NA BUDÚCE POUŽITIE.



Tento symbol znamená, že nedodržanie pokynov môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.



VAROVANIE: Aby sa zabránilo smrti alebo zraneniu používateľa alebo iných osôb a poškodeniu majetku, musia sa dodržať nasledujúce pokyny. Nesprávne použitie v dôsledku nedodržania pokynov môže spôsobiť smrť, zranenie alebo škodu.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dohľadu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

- Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo iná podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným sieťovým káblom je zakázané používať.
- Spotrebič sa musí skladovať tak, aby sa predišlo možnosti mechanického poškodenia.
- Spotrebič sa musí skladovať v dobre vetranom priestore, kde rozmer miestnosti zodpovedá rozmeru miestnosti, špecifikovanom pre prevádzku.
- Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti, kde nie je trvale v prevádzke otvorený oheň (napr. plynový spotrebič v činnosti) a zdroje vznietenia (napr. elektrické vyhrievacie teleso v činnosti).
- Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa nominálne napätie uvedené na jeho štítiku zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
- Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
- Sieťová zásuvka musí byť voľne prístupná, aby bolo možné v prípade nutnosti rýchlo odpojiť sieťový kábel od zdroja elektrickej energie.
- Spotrebič je určený na použitie v domácnosti, kanceláriách a podobných priestoroch. Nepoužívajte ho v miestnostiach s vysokou prašnosťou alebo

vlhkosťou, napr. v pracovniach alebo kúpeľniach, v priestoroch, kde sa skladujú chemické alebo výbušné látky, v priemyselnom prostredí alebo vonku.

- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo prístrojov, ktoré sú zdrojom tepla.
- Spotrebič neumiestňujte na nestabilné povrchy, ako napr. na koberec s hustými dlhými vláknami.
- Spotrebič sa smie používať iba na suchom, stabilnom, hladkom a vodorovnom povrchu.
- Spotrebič je vybavený jazdnými kolieskami, a preto pri manipulácii s ním dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby napr. nepadol zo schodov alebo nezišiel zo šikmej plochy. V prípade potreby zaistite kolieska zádržkami.
- Na zostavenie spotrebiča používajte iba originálne súčasti. Skôr ako začnete spotrebič zostavovať, uistite sa, že je vypnutý a odpojený od sieťovej zásuvky.
- Pred pripojením k sieťovej zásuvke sa uistite, že je spotrebič správne zostavený podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.
- Nedotýkajte sa spotrebiča mokrými alebo vlhkými rukami. To obzvlášť platí, keď je pripojený k sieťovej zásuvke.
- Nevystavujte spotrebič kvapkajúcej alebo striekajúcej vode ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Otvory na nasávanie alebo vývod vzduchu nezakrývajte ani do nich nekladajte žiadne predmety. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Pri prevádzke musí byť zaistený dostatočný priestor na cirkuláciu vzduchu aspoň 30 cm po všetkých stranách spotrebiča.
- Nevystavujte sa prúdeniu chladného vzduchu na dlhý čas. Mohlo by to mať nepriaznivý vplyv na vaše zdravie.
- Na zapnutie alebo vypnutie spotrebiča vždy používajte príslušné tlačidlá na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládaní. Spotrebič nevypínajte odpojením sieťového kábla od sieťovej zásuvky.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nechávate bez dozoru, ak ho nebudete používať a pred premiestnením, demontážou alebo čistením.
- Nepokúšajte sa demontovať vonkajšiu plášť spotrebiča.
- Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu sieťového kábla alebo zásuvky.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je akokoľvek poškodený, s poškodeným sieťovým káblom alebo zástrčkou.

- Spotřebič skladujte vo zvislej polohe. Prepravovať ho môžete vo zvislej polohe alebo sklopený na bočnú stranu. Ak ste už spotřebič používali, uistite sa, že je vypustený všetok kondenzát. Po prevoze vyčkajte aspoň 1 hodinu, kým začnete spotřebič používať.
- Nepoužívajte spotřebič, ak nefunguje správne, ak bol poškodený alebo ponorený do vody. Aby ste sa vyvarovali vzniku nebezpečnej situácie, neopravujte spotřebič sami ani ho nijako neupravujte. Všetky opravy zverte autorizovanému servisnému stredisku. Zášahom do spotřebiča sa vystavujete riziku straty zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akosť.
- Inštalácia sa musí vykonať v súlade s inštalačnými pokynmi. Nesprávna inštalácia môže mať za následok únik vody, úraz elektrickým prúdom či požiar.
- Aby sa zabránilo riziku vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nepoužívajte tento spotřebič s časovačom alebo iným podobným zariadením, ktoré by mohlo tento spotřebič samovoľne spustiť.
- Spotřebič sa musí inštalovať v súlade s vnútroštátnymi národnými predpismi o elektroinštaláciách.
- Tento výrobok používajte len na účely, ktoré sú opísané v tomto návode na použitie. V opačnom prípade to môže mať za následok vznik poškodenia alebo nadmerného hluku a vibrácií.
- Používajte len príslušenstvo a súčiastky, ktoré sa dodávajú s prístrojom, a nástroje výslovne určené na inštaláciu. Používanie neštandardných súčiastok a príslušenstva môže mať za následok únik vody, úraz elektrickým prúdom, požiar, zranenie alebo poškodenie majetku.
- NEUPRAVUJTE dĺžku napájacieho kábla jednotky a nepoužívajte na jeho napájanie predĺžovací kábel.
- NEZAPÁJATE jednotku do zásuvky, v ktorej sú už zapojené iné elektrické spotřebiče. Nesprávna voľba elektrického napájania môže mať za následok požiar alebo úraz elektrickým prúdom.
- Nezakrývajte kábel kobercom. Neumiestňujte na kábel koberce, lišty ani iné krytiny. Neumiestňujte kábel pod nábytok alebo spotřebiče. Umiestnite kábel tam, kde ho nič nemôže prejsť ani oň zavadiť. Ak k tomu dôjde, okamžite jednotku odpojte od zásuvky.
- Ak sa jednotka počas používania prevráti, vypnite ju a okamžite ju odpojte od hlavného napájacieho zdroja. Vizuálne skontrolujte, či nedošlo k akémukoľvek poškodeniu jednotky. Ak máte podozrenie, že bola jednotka akokoľvek poškodená, požiadajte o pomoc technického pracovníka alebo zákaznícky servis.

- Pri búrke musí byť odpojené napájanie, aby pri zásahu blesku nedošlo k poškodeniu zariadenia.
- Odpojte napájanie prístroja, ak vytvára zvláštny zvuk alebo z neho vychádza zápach či dym.



Prečítajte si tento návod.



Varovanie:

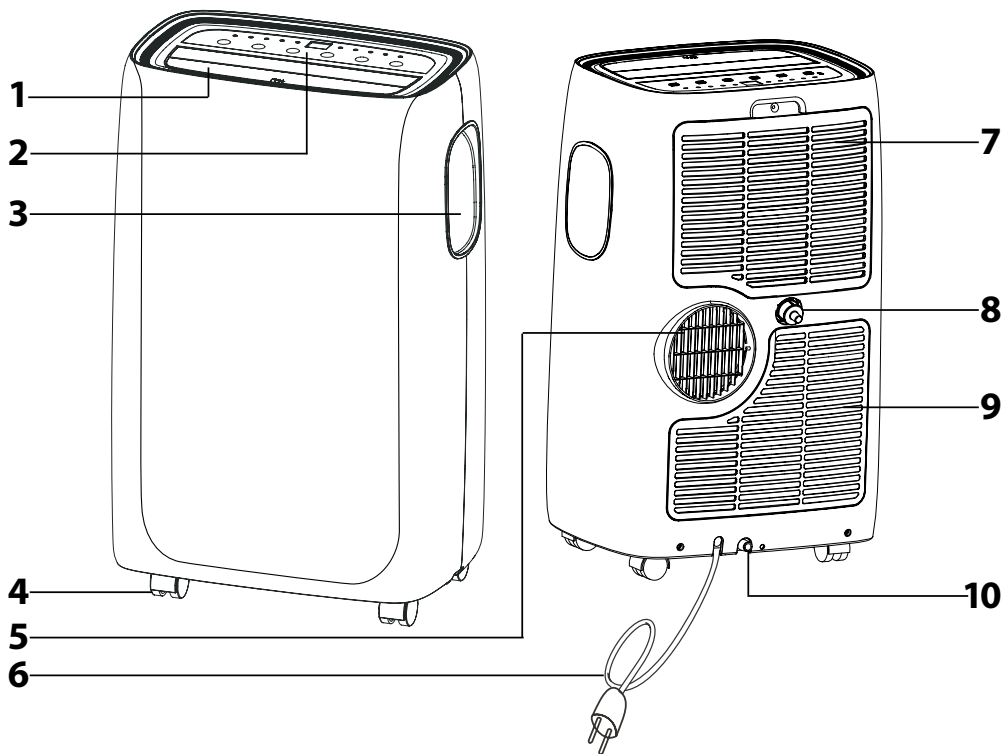
Nebezpečenstvo vzniku ohňa.

ŠPECIFICKÉ UPOZORNENIA PRE SPOTREBIČE S POUŽITÝM CHLADIACIM PLYNOM R290

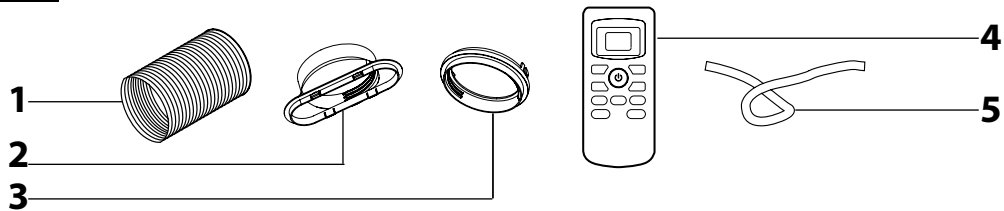
- Pozorne preštudujte upozornenie.
- Na odmrzovanie a čistenie nepoužívajte iné nástroje než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Tento spotrebič je potrebné umiestniť v prostredí bez prítomnosti zdrojov zapaľovania na stály chod (napríklad voľný oheň, spotrebiče na plyn alebo elektrické spotrebiče).
- Nevrtajte ani ho nepáľte.
- Chladiace plyny môžu byť bez zápachu.
- Tento spotrebič je potrebné umiestniť v miestnostiach, ktorých plocha je väčšia než 13 m².
- Tento spotrebič obsahuje cca 205 g (SAC MT9020C / SAC MT9021C), cca 235 g (SAC MT1220C) alebo 260 g (SAC MT1224CH / SAC MT1225CH) chladiaceho plynu R290.
- R290 je chladiaci plyn, ktorý spĺňa európske predpisy o ochrane životného prostredia. Nerobte diery a nevrtajte do žiadnej zo súčastí chladiaceho okruhu.
- Miestnosť, v ktorej je inštalovaný, prevádzkuje sa alebo uskladňuje tento spotrebič musí byť také, aby sa zabránilo zadržiavaniu prípadne uniknutých chladív, ktoré by mohli byť príčinou výbuchu alebo požiaru následkom zapálenia chladiva po zapnutí elektrických kachiel, varičov alebo iných zdrojov zapálenia.

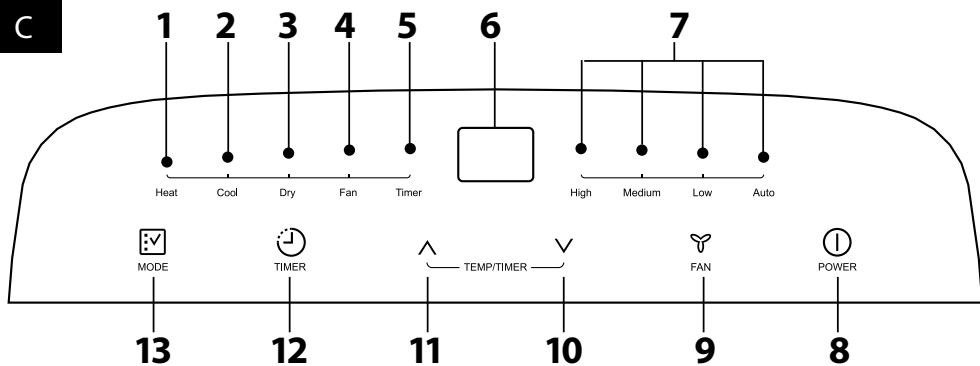
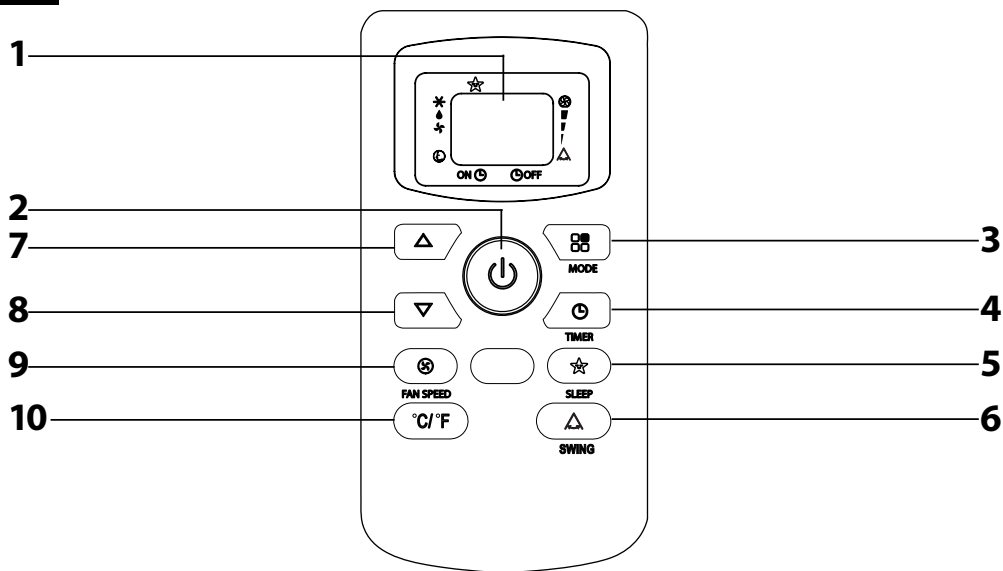
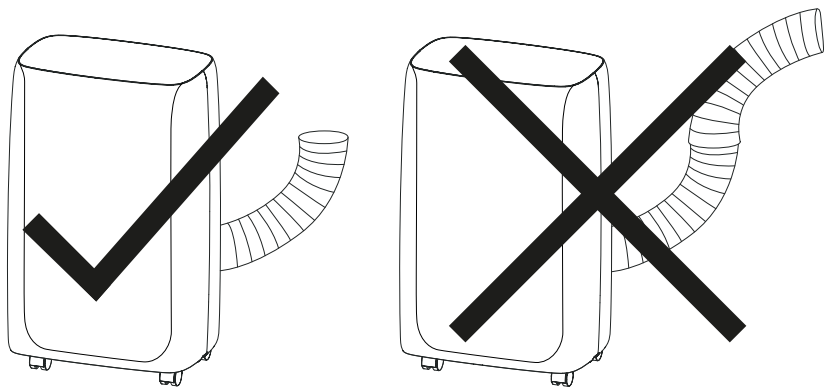
- Spotřebič je nutné uskladnit tak, aby nemohlo dojst k jeho mechanickému poškodeniu.
- Osoby, ktoré pracujú alebo opravujú chladiace okruhy, musia mať príslušné poverenie, vydané oprávnenu inštitúciou, ktoré osvedčuje schopnosť manipulácie s chladičmi v súlade so špecifickým hodnotením združenia pre tento sektor.
- Úkony pre údržbu sa smú vykonávať iba na základe odporúčaní výrobcu tohto spotrebiča. Úkony pre údržbu a opravy, ktoré vyžadujú zásah ďalších kvalifikovaných osôb, sa smú vykonávať iba pod kontrolou špecializovaných odborníkov pre sektor horľavých chladičov.
- Skontrolujte na štítku s údajmi, aký typ chladiaceho plynu je použitý vo vašom spotrebiči.
- Nezakrývajte ventilačné otvory.
- Dodržujte národné predpisy týkajúce sa plynu.

A



B



C**D****E**

- Pred použitím tohto spotrebiča sa, prosím, oboznámte s návodom na jeho obsluhu, a to aj v prípade, že ste už oboznámení s používaním spotrebičov podobného typu. Spotrebič používajte iba tak, ako je opísané v tomto návode na použitie. Návod uschovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Minimálne počas trvania zákonného práva z chybného plnenia, prípadne záruky za akost, odporúčame uschovať originálny prepravný kartón, baliaci materiál, pokladničný doklad a potvrdenie o rozsahu zodpovednosti predávajúceho alebo záručný list. V prípade prepravy odporúčame zabaliť spotrebič opäť do originálnej škatule od výrobcu.

POPIS SPOTREBIČA

- A1 Výstup vzduchu
- A2 Ovládací panel
- A3 Rukoväť (umiestnené na oboch stranách)
- A4 Pojazdové kolieska
- A5 Otvor výstupu vzduchu

- A6 Prívodný kábel
- A7 Horný prívod vzduchu
- A8 Horný vypúšťací otvor
- A9 Spodný prívod vzduchu
- A10 Vypúšťací otvor pre kondenzát

POPIS PRÍSLUŠENSTVA

- B1 Flexibilná hadica na odvod vzduchu
- B2 Výpust do okna
- B3 Koncovka
- B4 Diaľkový ovládač

- B5 Vypúšťacia hadica
- B6 Textilné tesnenie do okna (bez vyobrazenia)

POPIS OVLÁDACIEHO PANELU

- C1 Kontrolka režimu vyhrievania (iba modely SAC MT1224CH a SAC MT1225CH)
- C2 Kontrolka režimu chladenia
- C3 Kontrolka režimu odvlhčovania
- C4 Kontrolka režimu ventilátora
- C5 Kontrolka časovača
- C6 Displej

- C7 Kontrolky rýchlosti ventilátora (High – vysoká; Medium – stredná; Low – nízka; Auto – automatická)
- C8 Tlačidlo POWER na zapnutie/vypnutie
- C9 Tlačidlo FAN na nastavenie rýchlosti ventilátora
- C10 Tlačidlo –
- C11 Tlačidlo +
- C12 Tlačidlo TIMER na nastavenie časovača
- C13 Tlačidlo MODE na výber prevádzkového režimu

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

- D1 Displej
- D2 Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- D3 Tlačidlo MODE na výber prevádzkového režimu
- D4 Tlačidlo TIMER na nastavenie časovača
- D5 Tlačidlo SLEEP

- D6 Tlačidlo SWING
- D7 Tlačidlo ▲
- D8 Tlačidlo ▼
- D9 Tlačidlo FAN na nastavenie rýchlosti ventilátora
- D10 Tlačidlo °C/°F na zmenu jednotiek teploty

INŠTALÁCIA

Umiestnenie mobilnej klimatizácie

- Mobilnú klimatizáciu umiestnite na rovný, suchý a stabilný povrch a v dosahu riadne uzemnenej sietovej zásuvky.
- Mobilná klimatizácia je vybavená pojazdvými kolieskami **A4**, ktoré uľahčujú manipuláciu. Nepoužívajte pojazdvé kolieska **A4**, ak potrebujete klimatizáciu premiestniť po koberci alebo podobnom povrchu. Vyvarujte sa prejazdu po predmetoch.
- Na dosiahnutie optimálnej účinnosti zachovajte minimálnu vzdialenosť od steny alebo iných prekážok 45 cm.
- Aby ste zaistili dostatočnú účinnosť mobilnej klimatizácie, ponechajte okná aj dvere zatvorené a zatiahnite rolety alebo závesy.
- Uistite sa, že v miestnosti nie je žiadny zapnutý zdroj tepla. Neumiestňujte mobilnú klimatizáciu do miestnosti s vysokou vlhkosťou, napr. pracovňa.



Poznámka:

Mobilnú klimatizáciu nepoužívajte na chladenie miestností s počítačovými servermi a pod. Inštalácia, nastavenie, údržba a opravy musí vykonávať iba kvalifikovaná osoba.

Inštalácia flexibilnej hadice k mobilnej klimatizácii

- Flexibilná hadica **B1** musí byť pripojená k mobilnej klimatizácii a inštalovaná do okna v súlade s prevádzkovým režimom, ktorý chcete nastaviť. Flexibilnú hadicu **B1** inštalujte, ak chcete zvoliť prevádzkové režimy: chladenie, odvlhčovanie alebo automatický režim. Flexibilnú hadicu **B1** nie je nutné inštalovať, ak chcete nastaviť režim ventilátora.
- Roztiahnite flexibilnú hadicu **B1** na požadovanú dĺžku. Na jeden koniec flexibilnej hadice **B1** nasadte koncovku **B3**. Vložte do otvoru výstupu vzduchu **A5** a otočte doľava, aby ste hadicu **B1** zaistili.
- Na voľný koniec flexibilnej hadice **B1** nasadte výpust do okna **B2**.

Inštalácia flexibilnej hadice s pomocou textilného tesnenia

- Textilné tesnenie **B7** je vhodné na vyklápacie, krídlové alebo strešné okná. Textilné tesnenie **B7** je vybavené páskou so suchým zipsom, čo uľahčí inštaláciu tesnenia do okna. Otvorte okno a do vzniknutej štrbiny nainštalujte textilné tesnenie **B7**. Odporúčame miesto (rám a krídlo), kam budete textilné tesnenie **B7** pripieňovať, riadne odmastiť vhodným prípravkom. Odstráňte ochranný papier z pásky a prilepte pásku na rám okna. Nikdy nelepte na vnútornú plochu rámu, inak by ste nemohli okno zavrieť. Potom prilepte druhú časť textilného tesnenia **B7** na vnútornú alebo vonkajšiu časť okenného krídla. Uistite sa, že sa dá okno zavrieť.
- Aby ste mohli vložiť flexibilnú hadicu **B1**, je tesnenie vybavené integrovaným zipsom. Otvorte zips v takom mieste, aby ste mohli do otvoru ľahko vložiť flexibilnú hadicu **B1**.
- Textilné tesnenie **B7** nie je nutné z okna odstrániť, ak mobilnú klimatizáciu nebudete používať. Okno je možné zavrieť aj s nainštalovaným tesnením.

OVLÁDANIE MOBILNEJ KLIMATIZÁCIE

A. OVLÁDACÍ PANEL

- Zástrčku prívodného kábla zapojte do sietovej zásuvky. Teraz sa mobilná klimatizácia uvedie do pohotovostného režimu.

Zapnutie a vypnutie mobilnej klimatizácie

- Na zapnutie mobilnej klimatizácie stlačte tlačidlo **POWER C8**. Opätovným stlačením mobilnú klimatizáciu vypnete.



Poznámka:

Nikdy nevyppínajte mobilnú klimatizáciu odpojením prívodného kábla od sietovej zásuvky. Mobilnú klimatizáciu vypnite tlačidlom **POWER C8**, vyčkajte niekoľko minút a potom odpojte prívodný kábel.

Prevádzkové režimy

1. Režim chladenia

- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE C13**, kým sa nerozsvieti kontrolka chladenia **C2**. Pomocou tlačidiel **–/+ C10** a **C11** nastavte požadovanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozmedzí 18 – 32 °C.
- Tlačidlom **FAN C9** nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla **FAN C9** budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: High (vysoká rýchlosť) – Medium (stredná rýchlosť) – Low (nízka rýchlosť) – Auto (automatická rýchlosť). Každým stlačením sa takisto rozsvieti príslušná svetelná kontrolka na ovládacom paneli.

2. Režim vyhrievania (iba modely SAC MT1224CH a SAC MT1225CH)

- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE C13**, kým sa nerozsvieti kontrolka vyhrievania **C1**. Pomocou tlačidiel **+/ -** **C10** a **C11** nastavte požadovanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozmedzí 13 – 27 °C.
- Tlačidlom **FAN C9** nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla **FAN C9** budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: High (vysoká rýchlosť) – Medium (stredná rýchlosť) – Low (nízka rýchlosť) – Auto (automatická rýchlosť). Každým stlačením sa takisto rozsvieti príslušná svetelná kontrolka na ovládačom paneli. Klimatizácia začne vyhrievať za niekoľko minút. Ventilátor môže byť v prevádzke v kratších intervaloch, ak keď teplota už bola dosiahnutá.
- Počas režimu vyhrievania sa bude v klimatizácii kondenzovať voda zo vzduchu a táto sa bude hromadiť vo vnútornom zásobníku. Hneď ako je zásobník plný, na displeji **C6** sa zobrazí **F_{LE}** (plný zásobník) a bude potrebné vodu zo zásobníka odstrániť. Postupujte podľa inštrukcií v časti „**Výpust kondenzátu**“ ďalej v návode. Hneď ako je zásobník prázdny, klimatizácia sa opäť spustí.



Poznámka:

Ak umiestnite klimatizáciu do veľmi chladnej miestnosti, klimatizácia sa automaticky odmiara. Dočasne môže dôjsť k prerušeniu chodu. Na displeji **C6** sa zobrazí **LE**. Takisto môžete zaznamenať zvýšený hluk. Ide o normálny jav.

3. Režim ventilátora

- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE C13**, kým sa nerozsvieti kontrolka režimu ventilátora **C4**. Tlačidlom **FAN C9** nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla **FAN C9** budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: High (vysoká rýchlosť) – Medium (stredná rýchlosť) – Low (nízka rýchlosť). Každým stlačením sa takisto rozsvieti príslušná svetelná kontrolka na ovládačom paneli a zároveň sa na displeji **C6** zobrazí grafické znázornenie zvolenej rýchlosti. V tomto režime nie je možné nastaviť teplotu ani nie je nutné pripájať k mobilnej klimatizácii flexibilnú hadicu **B1**.

4. Režim odvlhčovania

- Uistite sa, že je flexibilná hadica **B1** pripojená ku klimatizácii a je vyvedená do okna. Stlačte opakovane tlačidlo **MODE C13**, kým sa nerozsvieti kontrolka odvlhčovania **C3**. Na displeji **C6** sa zobrazí **DH**. V tomto režime nie je možné nastaviť teplotu ani rýchlosť otáčok ventilátora. Rýchlosť otáčok ventilátora je automaticky nastavená.

Funkcie mobilnej klimatizácie

1. Funkcia automatického zapnutia

- Zapnite mobilnú klimatizáciu stlačením tlačidla **POWER C8**. Pomocou tlačidla **MODE C13** vyberte prevádzkový režim, v ktorom chcete mobilnú klimatizáciu zapnúť. Pomocou tlačidiel **+/ -** **C10** a **C11** nastavte požadovanú teplotu a tlačidlom **FAN C9** zvolte rýchlosť ventilátora podľa potreby. Vypnite mobilnú klimatizáciu tlačidlom **POWER C8**.
- Teraz stlačte tlačidlo **TIMER C12** a na displeji **C6** sa zobrazí symbol hodín a číselná hodnota hodín sa rozblika. Tlačidlami **+/ -** **C10** a **C11** nastavte čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky zapne. Čas automatického zapnutia môžete nastaviť v rozmedzí od 30 minút do 24 hodín (do 10 hodín nastavujete v 30-minútových krokoch, do 24 hodín nastavujete v hodinových krokoch).
- Po niekoľkých sekundách sa čas uloží do pamäte klimatizácie a na displeji **C6** sa zobrazí svetelná kontrolka automatického zapnutia. Hneď ako uplynie nastavený čas, mobilná klimatizácia sa automaticky zapne.
- Ak po nastavení automatického zapnutia stlačíte tlačidlo **TIMER C12** alebo **POWER C8**, nastavenie bude automaticky zrušené.

2. Funkcia automatického vypnutia

- Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia v prevádzke, stlačte tlačidlo **TIMER C12**, na displeji **C6** sa zobrazí symbol hodín a číselná hodnota hodín sa rozblika. Tlačidlami **+/ -** **C10** a **C11** nastavte čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky vypne.
- Čas automatického vypnutia môžete nastaviť v rozmedzí od 30 minút do 24 hodín.
- Po niekoľkých sekundách sa čas uloží do pamäte klimatizácie a na displeji **C6** sa zobrazí svetelná kontrolka automatického vypnutia. Hneď ako uplynie nastavený čas, mobilná klimatizácia sa automaticky vypne.
- Ak po nastavení automatického vypnutia stlačíte tlačidlo **TIMER C12** alebo **POWER C8**, nastavenie bude automaticky zrušené.

B. DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

Vloženie a výmena batérií

- Vysuňte kryt priestoru na uloženie batérií, ktorý je umiestnený na zadnej strane diaľkového ovládača. Do priestoru vložte 2 alkalické batérie typu AAA/LR03 (2x 1,5V) a kryt zavrite.
- Pri vkladaní batérií dajte na správnu polaritu vyznačenú v priestore na vloženie batérií.
- Pri výmene batérií používajte vždy nové batérie rovnakého typu, nikdy nekombinujte staré a nové batérie alebo batérie rôzneho typu.



Poznámka:

Po vybratí batérií sa všetky nastavenia diaľkového ovládača vymažú. Po vložení nových batérií sa obnoví východiskové nastavenie diaľkového ovládača, ako bolo naprogramované výrobcom.

- Ak nebudete používať diaľkový ovládač dlhšie než 2 mesiace, vyberte z neho batérie.

Použitie diaľkového ovládača

- Aby diaľkový ovládač fungoval správne, zaistite, aby maximálna vzdialenosť ovládača od mobilnej klimatizácie nepresiahla 7 m a medzi ovládačom a mobilnou klimatizáciou nebola žiadna prekážka, ktorá by mohla brániť v prenose signálu.
- Namierite diaľkový ovládač priamo na klimatizáciu. Prenos signálu je potvrdený krátkou zvukovou signalizáciou.
- Diaľkový ovládač nevystavujte priamemu slnečnému svitu alebo vysokým teplotám. Inak nemusí dôjsť k prenosu signálu.

Zapnutie a vypnutie mobilnej klimatizácie

- Na zapnutie mobilnej klimatizácie stlačte jedenkrát tlačidlo **D2**. Opätovným stlačením tlačidla **D2** mobilnú klimatizáciu vypnete.

Prevádzkové režimy

1. Režim chladenia

- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE D3**, kým sa šípka na displeji **D1** nezastaví pri symbole **✖**. Pomocou tlačidiel **▲/▼ D7** a **D8** nastavte požadovanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozmedzí 18 – 32 °C.
- Tlačidlom **FAN D9** nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla **FAN D9** budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: High (vysoká rýchlosť) – Medium (stredná rýchlosť) – Low (nízka rýchlosť) – Auto (automatická rýchlosť). Každým stlačením sa bude prepínať šípka pri lište rýchlosti na displeji **D1**.

2. Režim vyhrievania (iba modely SAC MT1224CH a SAC MT1225CH)

- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE D3**, kým sa šípka na displeji **D1** nezastaví pri symbole **☀**.
- Pomocou tlačidiel **▲/▼ D7** a **D8** nastavte požadovanú teplotu. Teplotu môžete nastaviť v rozmedzí 10 – 25 °C.
- Tlačidlom **FAN D9** nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla **FAN D9** budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: High (vysoká rýchlosť) – Medium (stredná rýchlosť) – Low (nízka rýchlosť) – Auto (automatická rýchlosť). Každým stlačením sa bude prepínať šípka pri lište rýchlosti na displeji **D1**.
- Počas režimu vyhrievania sa bude v klimatizácii kondenzovať voda zo vzduchu a táto sa bude hromadiť vo vnútornom zásobníku. Hneď ako je zásobník plný, na displeji **C6** sa zobrazí **F_{LE}** (plný zásobník) a bude potrebné vodu zo zásobníka odstrániť. Postupujte podľa inštrukcií v časti „**Výpust kondenzátu**“ ďalej v návode. Hneď ako je zásobník prázdny, klimatizácia sa opäť spustí.



Poznámka:

Ak umiestnite klimatizáciu do veľmi chladnej miestnosti, klimatizácia spustí proces automatického ohriatia vnútorného systému, ktorý zabraňuje možnému zamrznutiu. Dočasne môže dôjsť k prerušeniu chodu. Na displeji **C6** sa zobrazí **LE**. Takisto môžete zaznamenať zvýšený hluk. Ide o normálny jav.

3. Režim ventilátora

- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE D3**, kým sa šípka na displeji **D1** nezastaví pri symbole **✖**.
- Tlačidlom **FAN D9** nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla **FAN D9** budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: High (vysoká rýchlosť) – Medium (stredná rýchlosť) – Low (nízka rýchlosť). Každým stlačením sa bude prepínať šípka pri lište rýchlosti na displeji **D1**.

**Poznámka:**

V režime ventilátora nie je možné nastaviť teplotu, preto sa na displeji **D1** nezobrazí údaj o teplote.

4. Režim odvlhčovania

- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE D3**, kým sa šípka na displeji **D1** nezastaví pri symbole . Na displeji **D1** sa zobrazí „dH“.
- V režime odvlhčovania nie je možné zmeniť rýchlosť ventilátora.

5. Automatický režim

- Ak zvolíte automatický režim, mobilná klimatizácia automaticky zvolí prevádzkový režim v závislosti od teploty v miestnosti.
- Stlačte opakovane tlačidlo **MODE D3**, kým sa šípka na displeji **D1** nezastaví pri symbole .
- Tlačidlom **FAN D9** nastavte rýchlosť otáčok ventilátora. Opakovaným stlačením tlačidla **FAN D9** budete rýchlosť prepínať v nasledujúcom poradí: High (vysoká rýchlosť) – Medium (stredná rýchlosť) – Low (nízka rýchlosť) – Auto (automatická rýchlosť). Každým stlačením sa bude prepínať šípka pri liste rýchlosti na displeji **D1**.
- Pre modely SAC MT9020C a SAC MT1220C (bez funkcie vyhrievania) – mobilná klimatizácia sa spustí v režime ventilátora, ak je teplota v miestnosti nižšia než 23 °C, a spustí sa v režime chladenia, ak je teplota v miestnosti vyššia než 23 °C.
- Pre modely SAC MT1224CH a SAC MT1225CH (s funkciou vyhrievania) – mobilná klimatizácia sa spustí v režime vyhrievania, ak je teplota v miestnosti nižšia než 20 °C, a spustí sa v režime ventilátora, ak je teplota v miestnosti v rozmedzí 20 – 23 °C, a spustí sa v režime chladenia, ak je teplota v miestnosti vyššia než 23 °C.

Funkcie mobilnej klimatizácie**1. Funkcia spánku**

- Funkcia spánku sa používa na zníženie spotreby energie počas noci, keď nie je nutná stála teplota.
- Vyberte prevádzkový režim – vyhrievanie alebo chladenie – pozrite predchádzajúcu časť návodu.
- Stlačte tlačidlo **D5** a na displeji **D1** sa zobrazí symbol . Mobilná klimatizácia bude v prevádzke na posledný zvolený režim.
- Ak bol zvolený prevádzkový režim chladenia, teplota sa počas dvoch hodín zvýši o 2 °C. Táto nová teplota sa bude udržiavať 6 hodín a potom sa mobilná klimatizácia vypne.
- Ak bol zvolený prevádzkový režim vyhrievania, teplota sa počas troch hodín zníži o 3 °C. Táto nová teplota sa bude udržiavať 5 hodín a potom sa mobilná klimatizácia vypne.
- Funkciu spánku môžete zrušiť kedykoľvek stlačením tlačidla **D5**, **D3** alebo **D9**.
- Funkciu spánku nie je možné nastaviť v režimoch ventilátora a odvlhčenia.

2. Funkcia automatického vypnutia a zapnutia**Automatické zapnutie**

- Funkcia automatického zapnutia umožňuje nastaviť čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky zapne.
- Zapnite mobilnú klimatizáciu stlačením tlačidla **D1**. Pomocou tlačidla **D3** vyberte prevádzkový režim, v ktorom chcete mobilnú klimatizáciu zapnúť. Pomocou tlačidiel **D8** nastavte požadovanú teplotu a tlačidlom **D9** zvolte rýchlosť ventilátora podľa potreby. Vypnite mobilnú klimatizáciu tlačidlom **D1**.
- Stlačte dvakrát tlačidlo **D4** a na displeji **D1** sa zobrazia hodiny a symbol . Pomocou tlačidiel **D7** a **D8** nastavte čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky zapne. Čas automatického zapnutia môžete nastaviť v rozmedzí od 30 minút do 24 hodín.
- Stlačte jedenkrát tlačidlo **D4**, aby ste nastavenie potvrdili. Na displeji **D1** sa zobrazí nastavený čas a symbol zostane rozsvietený.
- Hneď ako uplynie nastavený čas, mobilná klimatizácia sa automaticky zapne. Ak po vykonaní nastavenia automatického zapnutia stlačíte tlačidlo **D4** alebo **D2**, nastavenie sa automaticky zruší.

Automatické vypnutie

- Funkcia automatického vypnutia umožňuje nastaviť čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky vypne.
- Zatiaľ čo je mobilná klimatizácia zapnutá, stlačte jedenkrát tlačidlo **D4**. Na displeji **D1** sa zobrazia hodiny a symbol .
- Pomocou tlačidiel **D7** a **D8** nastavte čas, po ktorom sa mobilná klimatizácia automaticky vypne. Čas automatického vypnutia môžete nastaviť v rozmedzí od 30 minút do 24 hodín (do 10 hodín nastavujete v 30-minútových krokoch, do 24 hodín nastavujete v hodinových krokoch).
- Stlačte jedenkrát tlačidlo **D4**, aby ste nastavenie potvrdili. Na displeji **D1** sa zobrazí nastavený čas a symbol zostane rozsvietený.
- Hneď ako uplynie nastavený čas, mobilná klimatizácia sa automaticky vypne. Ak po nastavení automatického vypnutia stlačíte tlačidlo **D4** alebo **D2**, nastavenie sa automaticky zruší.

3. Funkcia nastavenia sklonu lamiel

- Tlačidlom **D7** môžete vybrať ľavé alebo pravé prúdenie vzduchu. Stlačte jedenkrát tlačidlo **D7** a na displeji **D1** sa rozsvieti šípka pri symbole . Opätovným stlačením tlačidla **D7** šípka zmizne a funkcia bude zrušená.

Zmena jednotiek teploty

- Zatiaľ čo je klimatizácia v pohotovostnom režime stlačte tlačidlo **D10** na zmenu jednotiek teploty zo °C na °F a naopak.

ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Pred čistením mobilnú klimatizáciu vypnite, vyčkejte niekoľko minút a potom odpojte prírodný kábel od sieťovej zásuvky.

Čistenie vzduchových filtrov

- Pri pravidelnom používaní mobilnej klimatizácie čistíte vzduchové filtre, ktoré sa nachádzajú za ochrannou mriežkou horného a spodného prívodu vzduchu **A7** a **A9**, aspoň jedenkrát za 14 dní, aby ste predišli zaneseniu ventilátora prachom.
- Opadne odstráňte ochrannú mriežku a vyberte filtre. Na odstránenie prachu použite vysávač. V prípade väčšieho znečistenia vyperte filtre ručne v roztoku vlažnej vody (max. 40 °C) a neutrálneho saponátu. Potom ich opláchnite pod čistou tečúcou vodou a nechajte voľne uschnúť. Nesušte ich v sušičke na bielizeň ani na priamom slnku. Hneď ako sú filtre suché, môžete ich inštalovať späť na svoje miesto.

**Poznámka:**

Nepoužívajte mobilnú klimatizáciu s riadne inštalovanými vzduchovými filtermi ani s mokrymi alebo vlhkými vzduchovými filtermi.

- Zásobník na zachytávanie vody sa musí vypustiť, hneď ako sa na displeji **C1** zobrazí a tiež pred uložením tohto zariadenia, aby sa zabránilo vytváraniu plesní.
- V domácnostiach so zvieratami musíte pravidelne stierať mriežku, aby ste zabránili jej zaneseniu zvieracími chlpmi.

Čistenie vonkajšieho pláštá

- Na čistenie vonkajšieho pláštá použite mäkkú handričku mierne navlhčenú v roztoku vlažnej vody a neutrálneho saponátu. Povrch potom utrite dosucha.
- Pri čistení nepostrekujte mobilnú klimatizáciu vodou ani inou tekutinou, nepolievajte ju ani neponárajte do vody ani inej tekutiny.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, redidlá, benzín a pod.

Uloženie mobilnej klimatizácie

- Nechajte mobilnú klimatizáciu v chode v zahriatej miestnosti v režime ventilátora asi 12 hodín, aby došlo k jeho vysušeniu a aby ste zabránili vzniku plesní.
- Odpojte flexibilnú hadicu **B1** a uložte ju na bezpečné miesto mimo dosahu detí.
- Vypustite všetok kondenzát zo zásobníka – pozrite kapitolu „**Vypust kondenzátu**“.
- Vychystite vzduchové filtre a pripievnte ich späť. Utrite vonkajší plášť mobilnej klimatizácie. Z diaľkového ovládača vyberte batérie.
- Uložte klimatizáciu na chladné suché a temné miesto.

Výpust kondenzátu

- Ak dosiahne hladina vody v zásobníku vopred určenú úroveň, chod mobilnej klimatizácie sa zastaví a na displeji **C6** sa zobrazí **Ft** (plný zásobník). Aby ste mohli vypustiť kondenzát z klimatizácie, postupuje nasledovne:
 1. Odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky.
 2. Opatrne premiestnite mobilnú klimatizáciu na miesto na vypustenie vody.
 3. Pod vypúšťací otvor **A10** vložte nádobu, do ktorej bude kondenzát vytekať. Opatrne odstráňte zátku vypúšťacieho otvoru **A10**. Pripojte vypúšťaciu hadicu **B6** a nechajte kondenzát vypustiť.
 4. Hneď ako je zásobník prázdny (kondenzát prestal vytekať), odpojte vypúšťaciu hadicu **B6** a vložte späť zátku vypúšťacieho otvoru **A10**.
 5. Zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky a zapnite mobilnú klimatizáciu.
- Ak potrebujete zaistiť stály odvod kondenzátu z mobilnej klimatizácie, je možné pripojiť vypúšťaciu hadicu **B6** k odpadovému otvoru. Postupujte nasledovne:
 1. Odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky.
 2. Odstráňte zátku horného vypúšťacieho otvoru **A8**. Pripojte vypúšťaciu hadicu **B6**. Ak dĺžka vypúšťacej hadice **B6** nie je dostačujúca, bude potrebné kúpiť dlhšiu hadicu rovnakého typu. Nikdy vypúšťaciu hadicu **B6** nepredlžujte jej nastavovaním.
 3. Konec vypúšťacej hadice **B6** pripojte k odpadovému otvoru.
 4. Zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky a zapnite mobilnú klimatizáciu.



Poznámka:

Vypúšťacia hadica **B6** by mala byť inštalovaná v rovnakej výške alebo nižšie, než je horný vypúšťací otvor **A8**. Inak sa nebude kondenzát správne odvádzať zo zásobníka.

Opätovné uvedenie do prevádzky

- Uistite sa, že sieťový kábel a zástrčka nie sú poškodené a vzduchové filtre sú čisté. Do diaľkového ovládača vložte nové batérie. Postupujte podľa inštrukcií v časti „Vloženie a výmena batérií“. Mobilnú klimatizáciu inštalujte podľa pokynov uvedených v predchádzajúcej časti návodu „Inštalácia“.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chybové hlásenia

Zobrazenie na displeji	Význam	Riešenie
	Nízka teplota	Mobilná klimatizácia je vybavená systémom, ktorý zabráni zamrznutiu pri veľmi nízkej teplote. Klimatizácia sa opäť spustí, hneď ako dôjde k rozmrazeniu vnútorného systému.
	Porucha snímača teploty	Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
	Plný zásobník	Vyprázdňte zásobník. Postupujte podľa inštrukcií v časti „Výpust kondenzátu“ predchádzajúcej časti návodu.



Poznámka:

Ak dôjde k niektorej z vyššie uvedených porúch, vypnite mobilnú klimatizáciu a skontrolujte príčinu poruchy. Zapnite ju znovu, a ak dôjde k tejto poruche znovu, vypnite ju, odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky a kontaktujte výrobcu, autorizovaný servis alebo osobu s príslušnou kvalifikáciou a zverte im opravu poruchy.

Riešenie problémov

- Pred kontaktovaním autorizovaného servisu skontrolujte toto zariadenie podľa nasledujúcich pokynov:

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Mobilná klimatizácia sa nezapla.	Zásuvka nie je pod prúdom. Zástrčka prívodného kábla nie je zapojená v zásuvke. Vnútorná bezpečnostná poistka je vypnutá.	Zapnite istič, prípadne vyskúšajte inú zásuvku. Zapojte zástrčku do zásuvky. Vyčkajte 30 minút, a ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
Mobilná klimatizácia funguje len krátky čas.	Flexibilná hadica na odvod vzduchu B1 nie je pripojená alebo je zablokovaná. Prívody vzduchu A7 a A9 sú zablokované.	Vypnite klimatizáciu, odpojte hadicu, skontrolujte, či nie je zablokovaná a znovu hadicu pripojte. Odstráňte prekážky, ktoré blokujú vstupné otvory na prívod vzduchu.
Mobilná klimatizácia je zapnutá, ale nechladí.	Okná a dvere miestnosti sú otvorené. Vnútri miestnosti sú zdroje tepla. Flexibilná hadica na odvod vzduchu B1 nie je pripojená.	Zaistite, aby boli zatvorené všetky okná a dvere. Ak je to možné, odstráňte tieto zdroje tepla. Pripevnite flexibilnú hadicu B1 .
Počas chodu je cítiť neprijemný zápach.	Plocha miestnosti je príliš veľká Vzduchové filtre sú zanesené nečistotami alebo zvieracími chlpmi.	Urobte dvojité kontrolu chladeného priestoru. Vypnite klimatizáciu a vyčistite filtre podľa uvedených pokynov.
Mobilná klimatizácia sa vypne po asi 3 minútach po jej opätovnom zapnutí.	Bezpečnostná poistka kompresora chráni klimatizáciu pred poškodením, ak je znovu zapnutá skôr než za 3 minúty.	Vyčkajte niekoľko minút a potom klimatizáciu znovu zapnite.
Na displeji C1 sa zobrazilo chybové hlásenie.		Postupujte podľa inštrukcií v časti „Chybové hlásenia“.

TECHNICKÉ ÚDAJE

SAC MT9020C / SAC MT9021C

Napájanie	220 – 240 V ~ / 50 Hz
Výkon chladienia	9 kBtu/hod.
Príkon	1 000 W
Odber el. prúdu	4,35 A
Faktor chladienia EER	2,6
Kapacita odvlhčovania	1 l/hod.
Kapacita vstavaného zásobníka kondenzátu	0,4 l
Typ a náplň chladiva	R290/205 g
Objem prúdiaceho vzduchu	290 m ³ /h
Hlučnosť	65 dB(A) (vysoké nastavenie)
Maximálna dovolená hodnota nadmerného pracovného tlaku:	
Nasávací/výtlačná časť chladiaceho okruhu	1,2/2,3 MPa
Rozmery mobilnej klimatizácie (š x h x v)	440 x 325 x 695 mm
Hmotnosť	29 kg (netto)
Prevádzková teplota (chladienie)	18 – 32 °C
Odporúčaná plocha miestnosti	20 – 31 m ²

SAC MT1220C

Napájanie	220 – 240 V ~ / 50 Hz
Výkon chladienia	max. 12 kBtu / hod.
Príkon	1 170 W
Odber el. prúdu	5,2 A
Faktor chladienia EER	2,6
Kapacita odvlhčovania	1,5 l/hod.
Kapacita vstavaného zásobníka kondenzátu	0,4 l
Typ a náplň chladiva	R290/235 g
Objem prúdiaceho vzduchu	280 m ³ /h
Hlučnosť	65 dB(A) (vysoké nastavenie)
Maximálna dovolená hodnota nadmerného pracovného tlaku:	
Nasávací/výtlačná časť chladiaceho okruhu	1,2 / 2,3 MPa
Rozmery mobilnej klimatizácie (š x h x v)	440 x 369 x 720 mm
Hmotnosť	31 kg (netto)
Prevádzková teplota (chladienie)	18 – 32 °C
Odporúčaná plocha miestnosti	30 – 41 m ²

SAC MT1224CH / SAC MT1225CH

Napájanie	220 – 240 V ~ / 50 Hz
Výkon chladienia	max. 12 kBtu/hod
Výkon kúrenia	10 kBtu/hod
Príkon (chladienie/kúrenie)	1230 W / 1035 W
Odber el. prúdu (chladienie/kúrenie)	5,4 A / 4,6 A
Faktor chladienia EER	2,6
Faktor kúrenia COP	2,8
Kapacita odvlhčovania	1,5 l/hod.
Kapacita vstavaného zásobníka kondenzátu	0,4 l
Typ a náplň chladiva	R290/260 g
Objem prúdiaceho vzduchu	280 m ³ /h
Hlučnosť	65 dB(A) (vysoké nastavenie)
Maximálna dovolená hodnota nadmerného pracovného tlaku:	
Nasávací/výtlačná časť chladiaceho okruhu	1,2 / 2,3 MPa
Rozmery mobilnej klimatizácie (š x h x v)	440 x 369 x 720 mm
Hmotnosť	31 kg (netto)
Prevádzková teplota (chladienie)	18 – 32 °C
Prevádzková teplota (vyhrievanie)	10 – 25 °C
Odporúčaná plocha miestnosti	30 – 41 m ²

Deklarovaná hodnota emisie hluku spotrebiča je 65 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.



Poznámka:

Účinnosť mobilnej klimatizácie sa môže znížiť v prípade, že sa používa mimo rozsahu vyššie uvedených prevádzkových teplôt.

Zmeny textu a technických špecifikácií vyhradené.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu.

Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a pomôhate prevencii negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smernice EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.